



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**BOAMP.fr**

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

## Avis de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:25-141302>

Département(s) de publication : **83**

Annonce n° **25-141302**

---

### Section 1 - Acheteur

#### 1.1 Acheteur

**Nom officiel** : Département du Var

**Forme juridique de l'acheteur** : Organisme de droit public

**Activité du pouvoir adjudicateur** : Services d'administration générale

### Section 2 - Procédure

#### 2.1 Procédure

**Titre** : Prestations de traduction et d'interprétariat pour les besoins du Département du Var

**Description** : La prestation attendue consiste d'une part dans la traduction de documents écrits (magazines ou tous autres supports) liés à la communication du département afin de valoriser son image et d'autre part dans la traduction écrite de documents relatifs au montage et à l'exécution de projets de coopération territoriale européenne. En lien avec ces derniers projets, il est attendu des candidats d'assurer une mission de prestation d'interprétariat de liaison lors de réunions de coopération et simultanée lors de comités de pilotage des projets et autres événementiels organisés par le Département. La présente consultation est répartie en 2 lots, traités par marchés séparés. Le financement de la prestation est assuré par le budget départemental. Le financement du lot n°1 bénéficie d'une subvention européenne dans le cadre du programme de coopération territoriale Italie France Marittimo et Euro-Med 2021-2027

**Identifiant de la procédure** : 75c7326c-51e2-46df-a59e-e08d392918f1

**Identifiant interne** : 250031

**Type de procédure** : Ouverte

**La procédure est accélérée** : non

##### 2.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv )** : 79540000 Services d'interprétation

### 2.1.3 Valeur

**Valeur estimée hors TVA : 70,000 Euro**

### 2.1.4 Informations générales

**Informations complémentaires :** Critères de jugement des offres pour le lot N°1 : Critère Prix : 50 % Critère Valeur Technique: 45 % > Sous-critère 1: Expertise technique de l'équipe, noté sur 5 points auquel il sera appliqué un coefficient de 4, soit un nombre maximum de 20 points. > Sous-critère 2: Méthodologie et approche technique, noté sur 5 points auquel il sera appliqué un coefficient de 5, soit un nombre maximum de 25 points. Critère Environnemental : 5 % Mesures et moyens mis en place pour limiter les impacts environnementaux dans le cadre des déplacements des intervenants, noté sur 5 points auquel il sera appliqué un coefficient de 1, soit un nombre maximum de 5 points. Critères de jugement des offres pour le lot N°2 : Critère Prix : 55 % Critère Valeur Technique: 45 % > Sous-critère 1: Expertise technique de l'équipe, noté sur 5 points auquel il sera appliqué un coefficient de 4, soit un nombre maximum de 20 points. > Sous-critère 2: Méthodologie et approche technique, noté sur 5 points auquel il sera appliqué un coefficient de 5, soit un nombre maximum de 25 points

#### **Base juridique :**

Directive 2014/24/UE

### 2.1.5 Conditions du marché public

#### **Conditions de présentation :**

**Nombre maximal de lots pour lesquels un soumissionnaire peut présenter une offre : 2**

#### **Conditions du marché :**

**Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire dans le cadre de marchés : 2**

## Section 5 - Lot

### 5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0001

**Titre :** Prestations d'interprétariat français / langues européennes et vice versa pour les projets de coopération européenne

**Description :** Les prestations de traduction se feront en italien pour le Programme de Coopération Marittimo et en anglais pour les autres programmes de coopération

**Identifiant interne :** 1

#### 5.1.1 Objet

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

#### **Options :**

**Description des options :** - Tranches optionnelles : Sans objet - Marché similaire : Un marché en procédure sans publicité ni mise en concurrence préalable pourra

être passé pour des prestations similaires conformément à l'article R. 2122-7 du Ccp - Les modifications du marché pour circonstances imprévisibles - Dans le cas d'un groupement, la répartition des prestations entre les membres du groupement

#### 5.1.3 Durée estimée

**Date de début** : 01/04/2026

**Durée** : 12 Mois

#### 5.1.4 Renouvellement

**Nombre maximal de renouvellements** : 3

**L'acheteur se réserve le droit d'effectuer des achats supplémentaires auprès du contractant, comme décrit ici** : Le marché est passé pour une durée de un an (ou de 12 mois) à compter de la date de notification. Il est renouvelable 3 fois par période de un an, par reconduction expresse, la durée totale du marché ne pouvant excéder 4 ans. Le marché pourra être reconduit pour 1 an, au plus tôt à compter de la date à laquelle le montant maximum sera atteint, ou au plus tard, au terme d'un délai d' 1 an à compter de sa date de notification ou de sa date de reconduction

#### 5.1.5 Valeur

**Valeur estimée hors TVA** : 40,000 Euro

#### 5.1.6 Informations générales

**Participation réservée** : La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché financé en totalité ou en partie par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP)** : oui

**Informations complémentaires** : Montant minimum annuel euro(s) Ht : 2 000 euro(s) Ht  
Montant maximum annuel euro(s) Ht : 50 000 euro(s) Ht

#### 5.1.7 Marché public stratégique

**Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale** : Autre

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère** :

**Type** : Qualité

**Description** : La valeur technique

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 45

**Critère** :

**Type** : Qualité

**Description** : Critère environnemental

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 5

**Critère** :

**Type** : Prix

**Description** : Le prix

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 50

#### 5.1.11 Documents de marché

**Adresse des documents de marché** : <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1756528>

**Canal de communication ad hoc** :

**Nom** : AW Solutions

#### 5.1.12 Conditions du marché public

**Conditions de présentation** :

**Présentation par voie électronique** : Requise

**Adresse de présentation** : <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1756528>

**Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées** : français

**Catalogue électronique** : Non autorisée

**Variantes** : Non autorisée

**Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres** : Non autorisée

**Date limite de réception des offres** : 28/01/2026 à 18:00

**Date limite de validité de l'offre** : 4 Mois

**Informations relatives à l'ouverture publique** :

**Date d'ouverture** : 29/01/2026 à 10:00

**Conditions du marché** :

**Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés** :  
Non

**Facturation en ligne** : Requise

**La commande en ligne sera utilisée** : non

**Le paiement en ligne sera utilisé** : non

**Informations relatives aux délais de recours** : Voies et délais de recours: - référé précontractuel avant la signature du contrat (articles L.551-1 et s. du CJA), - référé contractuel (articles L.551-13 et s. du CJA), pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - recours en contestation de la validité du contrat (Arrêt CE du 04/04/2014 &quot;Département Tarn et Garonne&quot;) qui peut être exercé par les tiers au contrat dans les deux mois qui suivent la publication de l'avis d'attribution du marché

#### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre** :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Nombre maximal de participants : 1**

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

**Enchère électronique : non**

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de médiation :** CCIRA de Marseille

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Toulon

**TED eSender :** Avenue-Web Systèmes

#### 5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0002

**Titre :** Prestations de traduction écrite français / langues européennes et vice versa pour les rapports, imprimés, magazines et autres documents produits par le département du Var

**Description :** Les prestations de traduction se feront principalement en langue anglaise et italienne mais des traductions pourront éventuellement être demandées dans d'autres langues européennes comme l'espagnol et l'allemand

**Identifiant interne : 2**

##### 5.1.1 Objet

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

**Options :**

**Description des options :** - Tranches optionnelles : Sans objet - Marché similaire : Un marché en procédure sans publicité ni mise en concurrence préalable pourra être passé pour des prestations similaires conformément à l'article R. 2122-7 du Ccp - Les modifications du marché pour circonstances imprévisibles - Dans le cas d'un groupement, la répartition des prestations entre les membres du groupement

##### 5.1.3 Durée estimée

**Date de début :** 01/04/2026

**Durée :** 12 Mois

##### 5.1.4 Renouvellement

**Nombre maximal de renouvellements : 3**

**L'acheteur se réserve le droit d'effectuer des achats supplémentaires auprès du contractant, comme décrit ici :** Le marché est passé pour une durée de un an (ou de 12 mois) à compter de la date de notification. Il est renouvelable 3 fois par période de un an, par reconduction expresse, la durée totale du marché ne pouvant excéder 4 ans. Le

marché pourra être reconduit pour 1 an, au plus tôt à compter de la date à laquelle le montant maximum sera atteint, ou au plus tard, au terme d'un délai d' 1 an à compter de sa date de notification ou de sa date de reconduction

#### 5.1.5 Valeur

**Valeur estimée hors TVA : 30,000 Euro**

#### 5.1.6 Informations générales

**Participation réservée :** La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché financé en totalité ou en partie par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) : oui**

**Informations complémentaires :** Montant minimum annuel euro(s) Ht : 2 000 euro(s) Ht

Montant maximum annuel euro(s) Ht : 50 000 euro(s) Ht

#### 5.1.7 Marché public stratégique

**Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale :** Autre

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** La valeur technique

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 45

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Le prix

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 55

#### 5.1.11 Documents de marché

**Adresse des documents de marché :** <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1756528>

**Canal de communication ad hoc :**

**Nom :** AW Solutions

#### 5.1.12 Conditions du marché public

**Conditions de présentation :**

**Présentation par voie électronique :** Requise

**Adresse de présentation :** <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1756528>

**Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées :** français

**Catalogue électronique :** Non autorisée

**Variantes** : Non autorisée

**Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres** : Non autorisée

**Date limite de réception des offres** : 28/01/2026 à 18:00

**Date limite de validité de l'offre** : 4 Mois

**Informations relatives à l'ouverture publique** :

**Date d'ouverture** : 29/01/2026 à 10:00

**Conditions du marché** :

**Le marché doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés** :

Non

**Facturation en ligne** : Requise

**La commande en ligne sera utilisée** : non

**Le paiement en ligne sera utilisé** : non

**Informations relatives aux délais de recours** : Voies et délais de recours: - référé précontractuel avant la signature du contrat (articles L.551-1 et s. du CJA), - référé contractuel (articles L.551-13 et s. du CJA), pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - recours en contestation de la validité du contrat (Arrêt CE du 04/04/2014 "Département Tarn et Garonne") qui peut être exercé par les tiers au contrat dans les deux mois qui suivent la publication de l'avis d'attribution du marché

#### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre** :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Nombre maximal de participants** : 1

**Informations sur le système d'acquisition dynamique** :

Pas de système d'acquisition dynamique

**Enchère électronique** : non

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de médiation** : CCIRA de Marseille

**Organisation chargée des procédures de recours** : Tribunal administratif de Toulon

**TED eSender** : Avenue-Web Systèmes

## Section 8 - Organisations

8.1 ORG-0001

**Nom officiel** : Avenue-Web Systèmes

**Numéro d'enregistrement** : C1B356BF-EC88-84E7-B1C5FC4D0DCC2667

**Ville** : Seyssinet-Pariset

**Code postal** : 38170

**Subdivision pays (NUTS)** : Isère ( FRK24 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : publications-joue@aws-france.com

**Téléphone** : +33480041260

**Rôles de cette organisation** :

**TED eSender**

#### 8.1 ORG-0002

**Nom officiel** : Département du Var

**Numéro d'enregistrement** : 63762

**Adresse postale** : Direction de la commande Publique 390 avenue des Lices - Cs 41303

**Ville** : Toulon

**Code postal** : 83076

**Subdivision pays (NUTS)** : Var ( FRL05 )

**Pays** : France

**Point de contact** : DALMAS Karine

**Adresse électronique** : correspondre@aws-france.com

**Téléphone** : 0483950569

**Adresse internet** : <http://var.fr>

**Profil de l'acheteur** : <http://var.fr>

**Rôles de cette organisation** :

**Acheteur**

#### 8.1 ORG-0003

**Nom officiel** : Tribunal administratif de Toulon

**Numéro d'enregistrement** : C1B356EF-A82E-308A-BD38ED0970F2B2BD

**Adresse postale** : 5 rue Racine

**Ville** : Toulon

**Code postal** : 83041

**Subdivision pays (NUTS)** : Var ( FRL05 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : greffe.ta-toulon@juradm.fr

**Téléphone** : 0494427930

**Télécopieur** : 0494427989

**Rôles de cette organisation :**

**Organisation chargée des procédures de recours**

8.1 ORG-0004

**Nom officiel :** CCIRA de Marseille

**Numéro d'enregistrement :** C1B35702-D9F5-0CE0-1EC09F9DB7666CA4

**Adresse postale :** Préfecture de la région Provence Alpes Côte d'Azur Secrétariat général pour les affaires régionales (Sgar), Place Félix Baret - Cs 80001

**Ville :** Marseille

**Code postal :** 13282

**Subdivision pays (NUTS) :** Bouches-du-Rhône ( FRL04 )

**Pays :** France

**Adresse électronique :** catherine.pietri@paca.gouv.fr

**Téléphone :** 0484354554

**Rôles de cette organisation :**

**Organisation chargée des procédures de médiation**

## **Section 11 - Informations relatives à l'avis**

### **11.1 Informations relatives à l'avis**

**Identifiant/version de l'avis :** 78f8edf6-90f4-4eff-be26-6e579b9a15be - 01

**Type de formulaire :** Mise en concurrence

**Type d'avis :** Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

**Date d'envoi de l'avis :** 22/12/2025 à 15:58

**Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible :** français

### **11.2 Informations relatives à la publication**

---

**Date d'envoi du présent avis à la publication :** 22/12/2025